

No. 50574*

**United Nations (United Nations Development Programme)
and
Venezuela**

Basic Co-operation Agreement between the Government of the Republic of Venezuela and the United Nations Development Programme (UNDP) and its privileges and immunities. Caracas, 19 January 1995

Entry into force: *11 April 1997 by notification, in accordance with article XX*

Authentic texts: *English and Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *ex officio, 1 March 2013*

* *No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Organisation des Nations Unies (Programme des Nations
Unies pour le développement)
et
Venezuela**

Accord de coopération de base et des privilèges et immunités entre le Gouvernement de la République du Venezuela et le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD). Caracas, 19 janvier 1995

Entrée en vigueur : *11 avril 1997 par notification, conformément à l'article XX*

Textes authentiques : *anglais et espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *d'office, 1er mars 2013*

* *Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**BASIC CO-OPERATION AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VENEZUELA AND
THE UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (UNDP)
AND ITS PRIVILEGES AND IMMUNITIES**

WHEREAS the General Assembly of the United Nations has established the United Nations Development Programme (hereinafter called the UNDP) to support and supplement the national efforts of developing countries at solving the most important problems of their economic development and to promote social progress and better standards of life; and

WHEREAS the Government of the Republic of Venezuela (hereinafter called the Government) wishes to request assistance from the UNDP for the benefit of its people;

NOW THEREFORE the Government and the UNDP (hereinafter called the Parties) have entered into this Agreement as follows:

**ARTICLE I
SCOPE OF THIS AGREEMENT**

1. This Agreement embodies the basic conditions under which the UNDP and its Executive Agencies shall assist the Government in carrying out its development projects, and under which such UNDP-assisted projects shall be executed. It shall apply to all such UNDP assistance and to such project documents or other instruments (hereinafter called Project Documents) as the Parties may conclude to define the particulars of such assistance and the respective responsibilities of the Parties and the Executing Agency hereunder in more detail in regard to such projects.

2. Assistance shall be provided by the UNDP under this Agreement only in response to requests submitted by the Government and approved by the UNDP. Such assistance shall be made available to the Government, or to such entity as the Government may designate, and shall be furnished and received in accordance with the relevant and applicable resolutions and decisions of the competent UNDP organs, and subject to the availability of the necessary funds to the UNDP.

ARTICLE II FORMS OF ASSISTANCE

1. Assistance which may be made available by the UNDP to the Government under this Agreement may consist of:

- (a) The services of advisory experts and consultants, including consultant firms or organizations, selected by and responsible to, the UNDP or the Executing Agency concerned;
- (b) The services of members of the United Nations Volunteers (hereinafter called volunteers);
- (c) Equipment and supplies not readily available in Venezuela (hereinafter called the country);
- (d) Seminars, training programmes, demonstration projects, expert working groups and related activities;
- (e) Scholarships and fellowships, or similar arrangements under which candidates nominated by the Government and approved by the Executing Agency concerned may study or receive training; and

- (f) Any other form of assistance which may be agreed upon by the Government and the UNDP.

2. Requests for assistance shall be presented by the Government to the UNDP through the UNDP resident representative in the country (referred to in paragraph 4(a) of this Article), and in the form and in accordance with procedures established by the UNDP for such request. The Government shall provide the UNDP with all appropriate facilities and relevant information to appraise the requests, including an expression of its intent with respect to the follow-up of investment-oriented projects.

3. Assistance may be provided by the UNDP to the Government either directly, with such external assistance as it may deem appropriate, or through an Executing Agency, which shall have primary responsibility for carrying out UNDP assistance to the project and which shall have the status of an independent contractor for this purpose. Where assistance is provided by the UNDP directly to the Government, all references in this Agreement to an Executing Agency shall be construed to refer to the UNDP, unless clearly inappropriate from the context.

4. (a) The UNDP may maintain a permanent mission, headed by a resident representative, in the country to represent the UNDP therein and be the principal channel of communication with the Government on all Programme matters.

The resident representative shall have full responsibility and ultimate authority on behalf of the UNDP Administrator, for the UNDP programme in all its aspects in the country, and shall be team leader in regard to such representatives of other United Nations organizations as may be posted in the country, taking into account their professional competence and their relations with appropriate organs of the Government.

The resident representative shall also perform the following functions:

- Maintain liaison on behalf of the Programme with the appropriate organs of the Government;
- Inform the Government of the policies, criteria and procedures of the UNDP and other relevant programmes of the United Nations;
- Assist the Government, as may be required, in the preparation of UNDP country programme and project requests, as well as proposals for country programme or project changes;
- Co-ordinate the assistance rendered by UNDP through the various Executing Agencies or its own consultants;
- Assist the Government, as may be required, in co-ordinating UNDP activities with national, bilateral and multilateral programmes within the country;
- Carry out such other functions as may be entrusted to him by the Administrator or by an Executing Agency.

(b) The UNDP mission in the country shall have such other staff as the UNDP may deem appropriate to its proper functioning. The UNDP shall notify the Government from time to time of the names of the members, and of the families of the members, of the mission, and of changes in the status of such persons.

ARTICLE III
EXECUTION OF PROJECTS

1. The Government shall remain responsible for its UNDP-assisted development projects and the realization of their objectives as described in the relevant project Documents, and shall carry out such parts of such projects as may be stipulated in the provisions of this Agreement and such Project Documents. The UNDP undertakes to complement and supplement the Government's participation in such projects through assistance to the Government in pursuance of this Agreement and the Work Plans forming part of such Project Documents, and through assistance to the Government in fulfilling its intent with respect to investment follow-up.

The Government shall designate its Government Co-operating Agency which shall be directly responsible for the Government's participation in each UNDP-assisted project.

Without prejudice to the Government's overall responsibility for its projects, the Parties may agree that an Executing Agency shall assume primary responsibility for execution of a project in consultation and agreement with the Co-operating Agency.

Any arrangements to this effect shall be stipulated in the project Work Plan forming part of the Project Document together with arrangements, if any, for transfer of such responsibility, in the course of project execution, to the Government or to an entity designated by the Government.

2. Compliance by the Government with any prior obligations agreed to be necessary or appropriate for UNDP assistance to a particular project shall be a condition of performance by the UNDP and the Executing Agency of their responsibilities with respect to that project. Should provision of such assistance be commenced before such prior obligations have been met, it may be terminated or suspended without notice and at the discretion of the UNDP.

3. Any agreement between the Government and an Executing Agency concerning the execution of a UNDP-assisted project shall be subject to the provisions of this Agreement.

4. The Co-operating Agency shall as appropriate and in consultation with the Executing Agency assign a full-time Director for each project who shall perform such functions as are assigned to him by the Co-operating Agency. The Executing Agency shall as appropriate and in consultation with the Government appoint a Chief Technical Adviser or Project Co-ordinator responsible to the Executing Agency to oversee the Executing Agency's participation in the project at the project level. He shall supervise and co-ordinate activities of experts and other Executing Agency personnel and be responsible for the management and efficient utilization of all UNDP-financed inputs, including equipment provided to the project.

5. In the performance of their duties, advisory experts, consultants and volunteers shall act in close consultation with the Government and with persons or bodies designated by the Government, and shall comply with such instructions from the Government as may be appropriated to the nature of their duties and the assistance to be given and as may be mutually agreed upon between the UNDP and the Executing Agency concerned and the Government.

6. Recipients of fellowships shall be selected by the Executing Agency. Such fellowships shall be administered in accordance with the fellowship policies and practices of the Executing Agency.

7. Technical and other equipment, materials, supplies and other property financed or provided by the UNDP shall belong to the UNDP unless and until such time as ownership thereof is transferred, on terms and conditions mutually agreed upon between the Government and the UNDP, to the Government or to an entity nominated by it.

8. (a) The Parties agree to cooperate and exchange information on any discoveries, inventions or works resulting from UNDP-assisted programmes under this Agreement, and to take such steps as are necessary through registration or otherwise, to ensure their most efficient and effective use and exploitation free of royalties by the Government and the UNDP in the country.

(b) Patent rights, copyrights, and other similar intellectual property rights in any discoveries, inventions or works which are solely and specifically invented by experts and/or other persons engaged by the Government or resulting from programmes or projects fully funded by the Government under this Agreement shall belong to the Government. However, the UNDP shall in such cases be entitled to the use and exploitation of such intellectual property rights in its programmes and projects outside the country free of royalties or other charges.

(c) Except as provided in subparagraph (b) of this paragraph, title to any patent rights, copyrights, and other similar intellectual property rights in any discoveries, inventions or works resulting from UNDP-assisted programmes or projects under this Agreement shall vest in the UNDP. However, the Government shall in such cases be entitled to the use and exploitation of such intellectual property rights within the country free of royalties or other charges.

ARTICLE IV INFORMATION CONCERNING PROJECTS

1. The Government shall furnish the UNDP with such relevant reports, maps, accounts, records, statements, documents and other information as it may request concerning any UNDP-assisted project, its execution or its continued feasibility and soundness, or concerning the compliance by the Government with its responsibilities under this Agreement or Project Document.

2. The UNDP undertakes that the Government shall be kept currently informed of the progress of its assistance activities under this Agreement. Either party shall have the right, at any time, to observe the progress of operations on UNDP-assisted projects.

3. The government shall, subsequent to the completion of a UNDP-assisted project, make available to the UNDP at its request information as to benefits derived from and activities undertaken to further the purposes of that project, including information necessary or appropriate to its evaluation or to evaluation of UNDP assistance, and shall consult with and permit observation by the UNDP for this purpose.

4. Any information or material which the Government is required to provide to the UNDP under this Article shall be made available by the Government to an Executing Agency at the request of the Executing Agency concerned.

5. The Parties shall consult each other regarding the publication, as appropriate, of any information relating to any UNDP-assisted project or to benefits derived therefrom. However, any information relating to any investment-oriented project may be released by the UNDP to potential investors, unless and until the Government has requested the UNDP in writing to restrict the release of information relating to such project.

ARTICLE V
PARTICIPATION AND CONTRIBUTION OF GOVERNMENT
IN EXECUTING OF PROJECT

1. In fulfillment of the Government's responsibility to participate and co-operate in the execution of the projects assisted by the UNDP under this Agreement, it shall contribute the following in kind to the extent detailed in relevant Project Documents:

- (a) Local counterpart professional and other services;
 - (b) Land, buildings, and training and other facilities available or produced within the country; and
 - (c) Equipment, materials and supplies available or produced within the country.
2. Whenever the provision of equipment forms part of UNDP assistance to the Government, the latter shall meet charges relating to customs clearance of such equipment, its transportation from the port of entry to the project site together with any incidental handling or storage and related expenses, its insurance after delivery to the project site, and its installation and maintenance.
3. The Government shall also meet the salaries of trainees and recipients of fellowships during the period of their fellowships.
4. If so provided in the Project Document, the Government shall pay, or arrange to have paid, to the UNDP or an Executing Agency the sums required, to the extent specified in the Project Budget of the Project Document, for the provision of any of the items enumerated in paragraph 1 of this Article, whereupon the Executing Agency shall obtain the necessary items and account annually to the UNDP for any expenditures out of payments made under this provision.
5. Moneys payable to the UNDP under the preceding paragraph shall be paid to an account designated for this purpose by the Secretary-General of the United Nations and shall be administered in accordance with the applicable financial regulations of the UNDP.

6. The cost of items constituting the Government's contribution to the project and any sums payable by the Government in pursuance of this Article, as detailed in Project Budgets, shall be considered as estimates based on the best information available at the time of preparation of such Project Budgets. Such sums shall be subject to adjustment whenever necessary to reflect the actual cost of any such items purchased thereafter.

7. The Government shall as appropriate display suitable signs at each project identifying it as one assisted by the UNDP and the Executing Agency.

ARTICLE VI
ASSESSED PROGRAMME COSTS
AND OTHER ITEMS PAYABLE IN LOCAL CURRENCY

1. In addition to the contribution referred to in Article V above, the Government shall assist the UNDP in providing it with assistance by paying or arranging to pay for the following local costs or facilities, in the amounts specified in the relevant Project Document or otherwise determined by the UNDP in pursuance of relevant decisions of its governing bodies:

- (a) The local living costs of advisory experts and consultants assigned to projects in the country;
- (b) Local administrative and clerical services, including necessary local secretarial help, interpreter-translators, and related assistance;
- (c) Transportation of personnel within the country; and
- (d) Postage and telecommunications for official purposes.

2. The Government undertakes to furnish in kind the following local services and facilities:
 - (a) The necessary office space and other premises;
 - (b) Such medical facilities and services for international personnel as may be available to national civil servants;
 - (c) Simple but adequately furnished accommodation to volunteers; and
 - (d) Assistance in finding suitable housing accommodation for international personnel.

3. The Government shall also contribute towards the expenses of maintaining the UNDP mission in the country by paying annually to the UNDP a lump sum mutually agreed between the Parties to cover the following expenditures:
 - (a) An appropriate office with equipment and supplies, adequate to serve as local headquarters for the UNDP in the country;
 - (b) Appropriate local secretarial and clerical help, interpreters, translators and related assistance;
 - (c) Transportation of the resident representative and his staff for official purposes within the country;
 - (d) Postage and telecommunications for official purposes; and
 - (e) Subsistence for the resident representative and his staff while in official travel status within the country.

4. The Government shall have the option of providing in kind the facilities referred to in paragraph 3 above, with the exception of items (b) and (e).

5. Moneys payable under the provisions of this Article shall be paid by the Government and administered by the UNDP in accordance with Article V, paragraph 5.

ARTICLE VII
RELATION TO ASSISTANCE FROM OTHER SOURCES

In the event that assistance towards the execution of a project is obtained by either Party from other sources, the Parties shall consult each other and the Executing Agency with a view to effective co-ordination and utilization of assistance received by the Government from all sources. The obligations of the Government hereunder shall not be modified by any arrangements it may enter into with other entities co-operating with it in the execution of project.

ARTICLE VIII
USE OF ASSISTANCE

The Government shall exert its best efforts to make the most effective use of the assistance provided by the UNDP and shall use such assistance for the purpose for which it is intended. Without restricting the generality of the foregoing, the Government shall take such steps to this end as are specified in the Project Document.

**ARTICLE IX
PRIVILEGES AND IMMUNITIES**

The Government shall grant UNDP, its Executing Agencies, their property, funds and assets, as well as their officials, expert on missions and persons performing services for UNDP, the privileges, immunities, rights and facilities provided for in Articles IX to XVI of the present Agreement.

**ARTICLE X
UNDP OFFICE, PROPERTY, FUNDS AND ASSETS**

1. UNDP and its property, funds and assets, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from any form of legal process, except in so far as in any particular case it has expressly waived this immunity, it being understood that this waiver shall not extend to any measure of execution.

2. The premises of the UNDP Office shall be inviolable. The property, funds and assets of UNDP, wherever situated and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation and any other form of interference, whether by executive, administrative, judicial or legislative action. Government officers or officials shall not enter the office premises to perform any official duties, except with the express consent of the resident representative and under conditions agreed by him.

3. The archives of UNDP, and in general all documents belonging to or held by it shall be inviolable.

4. The funds, assets, income and other property of UNDP shall be:
 - (a) exempt from all direct taxes; it is understood, however, that UNDP shall not claim exemption from taxes which are, in fact, no more than charges for public utility services.
 - (b) exempt from custom duties and prohibitions and restrictions on imports and exports in respect of articles imported or exported by UNDP for its official use. It is understood, however, that articles imported under such exemptions will not be sold in the country except under conditions agreed upon with the Government;
 - (c) exempt from custom duties and prohibitions and restrictions in respect of the import and export of its publications.

5. While UNDP will not, as a general rule, claim exemption from excise duties and from taxes on the sale of movable and immovable property which form part of the price to be paid, nevertheless when UNDP is making important purchases for official use of property on which such duties and taxes have been charged or are chargeable, the Government will, whenever possible, make appropriate administrative arrangements for the remission or return of the amount of duty or tax.

6. Any materials imported or exported by UNDP or by national or international bodies duly accredited by UNDP to act on its behalf in connection with assistance as stated in Article II of this Agreement, shall be exempt from all customs duties, prohibitions and restrictions.

7. UNDP may:
 - (a) Acquire from authorized commercial agencies, hold and use negotiable currencies, maintain foreign-currency accounts, and acquire through authorized institutions, hold and use funds and securities;
 - (b) Bring funds, securities and foreign currencies into the host country from any other country, use them within the host country or transfer them to other countries.

8. UNDP shall be accorded the most favourable, legally available rate of exchange for its financial activities.

ARTICLE XI
COMMUNICATION FACILITIES

1. UNDP shall enjoy, in respect of its official communications, treatment no less favorable than that accorded by the Government to any other government, including its diplomatic missions, or to other intergovernmental, international organizations in the matter of priorities, tariffs, and charges on mail, cablegrams, telephotos, telephone, telegraph, telex and other communications, as well as rates for information to the press and radio.

2. The Government shall ensure the inviolability of the official communications and correspondence of UNDP and shall not impose any censorship on them. Such inviolability, without limitation by reason of this enumeration, shall extend to publications, photographs, slides, films and sound recordings.

3. UNDP shall have the right to use codes, and to dispatch and receive correspondence and other materials by courier or in sealed bags which shall have the same privileges and immunities as diplomatic couriers and bags.

4. UNDP shall have the right to operate radio and other telecommunications equipment, on United Nations registered frequencies and those allocated by the Government, between its offices within and outside the country, and in particular with UNDP headquarters in New York.

ARTICLE XII UNDP OFFICIALS

1. The UNDP resident representative and other senior officials, as may be determined by UNDP and the Government by mutual agreement, shall enjoy, while in the country, in respect of themselves, their spouses and dependent relatives, the privileges and immunities, exemptions and facilities normally granted to diplomatic personnel. For this purpose, the Ministry of Foreign Affairs shall include their names in the Diplomatic list.

2. UNDP officials with the exception of those mentioned in paragraph 3 of this Article, shall, while in the country, enjoy the following facilities, privileges and immunities:

- a) Immunity from legal process in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity. Such immunity shall continue to be accorded after termination of employment with UNDP.
- b) Immunity from inspection and seizure of their baggage on official journeys;
- c) Immunity from any military-service obligation or other obligatory service;

- d) Exemption, with respect to themselves, their spouses, their relatives dependent on them and other members of their households, from measures restricting immigration and alien registration formalities;
- e) Exemption from taxation on the salaries and other remuneration received from UNDP;
- f) Exemption from any form of taxation on income earned abroad;
- g) Prompt clearance and issuance, without cost, of visas, licenses, or permits, if required, and free movement within, to or from the country to the extent necessary for the efficient execution of UNDP assistance.
- h) Possibility of holding or maintaining within the country foreign exchange, foreign-currency accounts and movable property, and the right upon termination of employment to take out of the host country funds whose lawful possession they are able to demonstrate, under the same conditions as are accorded to diplomatic personnel accredited to the Government of Venezuela.
- i) The same protection and repatriation facilities with respect to themselves, their spouses and relatives dependent on them and other members of their households as are accorded in time of international crisis to diplomatic personnel;
- j) The right to import for personal use, free of customs duty and other levies, prohibitions and restrictions on imports:

- i) Their furniture and personal effects, in one of more separate shipments, and thereafter to import necessary additions to the same, including motor vehicles, in accordance with the regulations applicable in the country to accredited diplomatic representatives and/or resident members of international organizations;
 - ii) Reasonable quantities of certain articles for personal use or consumption and not for gifts or sale.
3. UNDP officials who are Venezuelan citizens shall enjoy the privileges and immunities provided for in paragraph 2 (a) and (c) of this article.

ARTICLE XIII
EXPERTS ON MISSION

1. Experts performing missions for UNDP shall be granted such facilities, privileges and immunities as are necessary for the independent exercise of their functions. In particular they shall be granted:
 - a) Immunity from arrest or detention;
 - b) Immunity from legal process of any kind in respect of words spoken or written and acts perpetrated by them in the course of the performance of their mission;
 - c) Inviolability of all documents;
 - d) For the purposes of their official communications, the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;

- e) The same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign Governments on temporary official missions;
- f) The same immunities and facilities, including immunity from inspection and seizure, in respect of their personal baggage as are accorded to members of diplomatic missions.

2. Experts on mission for UNDP who are citizens of Venezuela shall enjoy the privileges and immunities referred to in paragraph 1 (a), (b), (c) and (d) above for the purposes of and during the officials exercise of their functions.

ARTICLE XIV
PERSONS PERFORMING SERVICES ON BEHALF OF UNDP

1. Except as the Parties may otherwise agree, the Government shall grant to all persons performing services on behalf of UNDP, other than nationals of the host country employed locally, the following privileges and immunities:

- a) They shall be immune from any legal proceedings in respect of written or spoken words or any acts performed in their official capacity;
- b) They shall be exempt from taxes on salaries and remuneration paid by the Organization;
- c) They shall be exempt from any service of a national character;
- d) They shall be exempt, both themselves and their wives and minor children, from any restriction on immigration and from registration of aliens:

- e) They shall be accorded, in respect of the international transfer of funds, the same exemptions as those enjoyed by officials in an equivalent category belonging to diplomatic missions accredited to the Government in question;
 - f) They, and their wives and minor children shall be granted the same repatriation facilities in time of international crisis as those enjoyed by diplomatic personnel;
 - g) They shall be entitled to import free of duty their furniture and effects at the time when they take up their post in the country in question.
2. In addition to the above-mentioned privileges and immunities, they shall be granted:
- a) Prompt clearance and issuance, without cost, of visas, licenses or permits necessary for the effective exercise of their functions;
 - b) Free movement within, or from the country, to the extent necessary for the implementation of UNDP-assisted projects.
3. Persons performing services for UNDP who are citizens of Venezuela, shall enjoy the privileges and immunities as provided for in paragraph 1 (a) and (b) above.
4. For the purposes of this Agreement, "persons performing services for UNDP" shall mean individuals, other than UNDP officials, engaged by UNDP to perform services in the execution of programmes of assistance.

**ARTICLE XV
NOTIFICATION**

1. UNDP shall notify the Government of the names of UNDP officials, experts on mission and other persons performing services on behalf of UNDP, and of changes in the status of such persons.
2. UNDP officials, experts on mission and other persons performing services on behalf of UNDP shall be provided with a special identity card certifying their status under this Agreement.

**ARTICLE XVI
WAIVER OF IMMUNITY**

Privileges and immunities are granted to UNDP personnel in the interests of the United Nations and UNDP, and not for their personal benefit. The Secretary General of the United Nations shall have the right and the duty to waive the immunity of any UNDP personnel in any case where, in his opinion, the immunity would impede the course of justice and may be waived without prejudice to the interests of the United Nations and UNDP.

**ARTICLE XVII
SUSPENSION OR TERMINATION OF ASSISTANCE**

1. The UNDP may by written notice to the Government and to the Executive Agency concerned suspend its assistance to any project if in the judgement of the UNDP any circumstances arises which interferes with or threatens to interfere with the successful completion of the project or the accomplishment of its purposes. The UNDP may, in the same or a subsequent written notice, indicate the conditions under which it is prepared to resume its assistance to the project. Any such suspension shall continue until such time as such conditions

are accepted by the Government and as the UNDP shall give written notice to the Government and the Executing Agency that it is prepared to resume its assistance.

2. If any situation referred to in paragraph 1 of this Article shall continue for a period of fourteen days after notice thereof and of suspension shall have been given by the UNDP to the Government and the Executing Agency, then at any time thereafter during the continuance thereof, the UNDP may by written notice to the Government and the Executing Agency terminate its assistance to the Project.

3. The provisions of this Article shall be without prejudice to any other rights or remedies the UNDP may have in the circumstances, whether under general principles of law or otherwise.

ARTICLE XVIII SETTLEMENT OF DISPUTES

1. Any dispute between the UNDP and the Government arising out of or relating to this Agreement which is not settled by negotiation or other agreed mode of settlement shall be submitted to arbitration at the request of either Party. Each Party shall appoint one arbitrator, and the two arbitrators so appointed shall appoint a third, who shall be the chairman. If within thirty days of the request for arbitration either Party has not appointed an arbitrator or if within fifteen days of the appointment of two arbitrators the third arbitrator has not been appointed, either Party may request the President of the International Court of Justice to appoint an arbitrator. The procedure of the arbitration shall be fixed by the arbitrators, and the expenses of the arbitration shall be borne by the Parties as assessed by the arbitrators. The arbitral award shall contain a statement of the reasons on which it is based and shall be accepted by the Parties as the final adjudication of the dispute.

ARTICLE XIX
CLAIMS AGAINST UNDP

1. UNDP cooperation in programmes under the present Agreement is provided for the benefit of the Government and people of the Republic of Venezuela and, therefore, the Government shall bear all the risks of the operations under the present Agreement.

2. The Government shall be responsible for dealing with any claim which may be brought by third parties against UNDP or an Executing Agency, against the personnel of either, or against other persons performing services on behalf of either under this Agreement, and shall hold UNDP, the Executing Agency concerned and the above-mentioned persons harmless in case of any claims or liabilities resulting from operations under this Agreement, except where it is agreed by the Parties hereto and the Executing Agency that such claims or liabilities arise from the gross negligence or wilful misconduct of such persons.

ARTICLE XX
GENERAL PROVISIONS

1. This Agreement shall enter into force when the Government informs UNDP that it has completed its legal procedures for this purpose. It shall remain in force until terminated in accordance with the provisions of paragraph 4 of this article. Upon the entry into force of this Agreement, it shall supersede: the Agreement of 23 August 1954 between the United Nations, the International Labour Organization, the Food and Agriculture Organization, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, The International Civil Aviation Organization and the World Health Organization on the one part, and the

Government of Venezuela on the other part; the Agreement constituted by the Exchange of Letters of 8 September 1958 and 28 October 1958 between the Chairman of the Technical Assistance Board and the Ministry of External Relations of the Government of Venezuela; the Agreement of 11 December 1961 between the United Nations Special Fund and the Government of Venezuela, and the Agreement of 9 October 1959 between the United Nations, the International Labour Organization, the Food and Agriculture Organization, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, The International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the International Atomic Energy Agency on the one part, and the Government of Venezuela on the other part.

2. Any relevant matter for which no provision is made in this Agreement shall be settled by the Parties in keeping with the relevant resolutions and decisions of the appropriate organs of the United Nations. Each Party shall give full and sympathetic consideration to any proposal advanced by the other Party under this paragraph.

3. Consultations with a view to amending this Agreement may be held at the request of the Government or UNDP.

4. This Agreement may be terminated by either Party by written notice to the other and shall terminate sixty days after receipt of such notice.

5. The obligations assumed by the Parties under Articles IV (concerning project information) and VIII (concerning the use of assistance) hereof shall survive the expiration or termination of this Agreement. The obligations assumed by the Government under Articles IX to XIV (concerning privileges and immunities) and XVIII (concerning settlement of disputes) hereof shall survive the expiration or termination

of this Agreement to the extent necessary to permit orderly withdrawal of personnel, funds and property of the UNDP and of any Executing Agency, or of any persons performing services on their behalf under this Agreement.

Two equally authentic copies of this Agreement, in English and in Spanish, are hereby made. Signed in Caracas, Venezuela, this 19th day of January...1995..

For the United Nations Development
Programme:

For the Government of
Venezuela

Sejido Siegel

Alfaro

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

**ACUERDO BASICO SOBRE COOPERACION ENTRE EL GOBIERNO DE
LA REPUBLICA DE VENEZUELA Y EL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL DESARROLLO (PNUD) Y SUS PRIVILEGIOS E INMUNIDADES**

CONSIDERANDO que la Asamblea General de las Naciones Unidas ha establecido el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, "PNUD", para apoyar y complementar los esfuerzos nacionales de los países en desarrollo por solucionar los problemas más importantes de su desarrollo económico y fomentar el progreso social y mejorar el nivel de vida;

CONSIDERANDO: que el Gobierno de la República de Venezuela, en adelante denominado el "Gobierno", ha solicitado asistencia del PNUD en beneficio de su población;

El Gobierno de la República de Venezuela y el PNUD han acordado lo siguiente:

**ARTICULO I
ALCANCE DEL ACUERDO**

1. El presente Acuerdo establece las condiciones básicas bajo las cuales el PNUD y sus Organismos de Ejecución prestarán asistencia al Gobierno para llevar a cabo sus proyectos de desarrollo y de asistencia. Se aplicará a toda asistencia del PNUD y a los documentos del proyecto u otros instrumentos (llamados en adelante Documentos del Proyecto) que las Partes adopten para definir con más detalle los pormenores de tal asistencia y las responsabilidades respectivas de las Partes y del Organismo de Ejecución en relación con tales proyectos.

2. El PNUD sólo prestará asistencia en virtud de este Acuerdo en respuesta a solicitudes presentadas por el Gobierno y aprobadas por el PNUD. Se concederá tal asistencia al Gobierno, o a la entidad que el Gobierno designe, y se proporcionará y recibirá de conformidad con las resoluciones y decisiones pertinentes y aplicables de los órganos competentes del PNUD y sujeto a que el PNUD disponga de los fondos necesarios.

ARTICULO II FORMAS DE ASISTENCIA

1. La asistencia que el PNUD pueda prestar al Gobierno en virtud de este Acuerdo será la siguiente:

- a) Los servicios de expertos asesores y consultores, incluidas empresas u organizaciones consultoras, seleccionados por el PNUD o el Organismo de Ejecución correspondiente y responsables ante ellos;
- b) Los servicios de Voluntarios de las Naciones Unidas (llamados en adelante Voluntarios).
- c) Equipo y suministros no inmediatamente disponible en Venezuela (denominado en adelante el país);
- d) Seminarios, programas de capacitación, proyectos de demostración, grupos de trabajo de expertos y actividades afines;
- e) Sistemas de becas o arreglos similares que permitan a los candidatos propuestos por el Gobierno y aprobados por el Organismo de Ejecución correspondiente estudiar o recibir capacitación; y

f) Cualquier otra forma de asistencia en que convengan el Gobierno y el PNUD.

2. El Gobierno presentará las solicitudes de asistencia al PNUD por conducto del Representante Residente del PNUD en el país, mencionado en el párrafo 4 a) de este Artículo, y en la forma y con arreglo a los procedimientos establecidos por el PNUD para tales solicitudes. El gobierno proporcionará al PNUD todas las facilidades adecuadas y la información pertinente para el análisis de la solicitud, incluyendo una expresión de su intención respecto al seguimiento de los proyectos orientados hacia la inversión.

3. El PNUD podrá prestar la asistencia al Gobierno directamente, mediante la ayuda externa que juzgue adecuada, o bien por conducto de un Organismo de Ejecución, que tendrá la responsabilidad primordial de llevar a cabo la asistencia del PNUD al proyecto y el cual se considerará a estos fines un contratista independiente. Si el PNUD presta asistencia directamente al Gobierno, toda referencia en el presente Acuerdo a un Organismo de Ejecución se entenderá como referencia al PNUD, a menos que ello sea manifiestamente incompatible con el contexto.

4. a) El PNUD podrá mantener en el país una Misión Permanente, encabezada por un Representante Residente, a fin de que represente al PNUD y sea la principal vía de comunicación con el Gobierno en todos los asuntos relativos al Programa.

El Representante Residente tendrá plena responsabilidad y autoridad final en nombre del Administrador del PNUD en lo relativo a cualquier aspecto del Programa del PNUD en el país y será jefe de equipo con respecto a los representantes de otros Organismos de las Naciones Unidas que puedan ser asignados al país, teniendo en cuenta su competencia profesional y sus relaciones con los órganos competentes del Gobierno.

El Representante Residente tendrá además las siguientes funciones:

- Servirá de enlace entre el Programa y los órganos competentes del Gobierno:

- Informará al Gobierno de las políticas, criterios y procedimientos del PNUD y otros programas específicos de las Naciones Unidas;
- Asistirá al Gobierno en la medida necesaria en la preparación del programa por país del PNUD, de las solicitudes de Proyectos y en las propuestas de cambios del Programa o Proyectos del país;
- Coordinará la asistencia del PNUD prestada por conducto de los distintos Organismos de Ejecución o por sus propios consultores;
- Asistirá al Gobierno en la coordinación de las actividades del PNUD con los programas nacionales, bilaterales y multilaterales dentro del país, y
- Cualquier otra función que le confíe el Administrador o un Organismo de Ejecución.

b) La misión del PNUD en el país estará dotada además del personal que el PNUD estime necesario para su buen funcionamiento. El PNUD notificará al Gobierno periódicamente los nombres de los miembros de la misión, y de las familias de los miembros, así como cualquier cambio en la condición de tales personas.

ARTICULO III EJECUCION DE LOS PROYECTOS

1. El Gobierno será responsable de los proyectos de desarrollo que reciban asistencia del PNUD y de la realización de los objetivos tal como se describen en los Documentos del Proyecto pertinente y ejecutará las partes de tales proyectos que se estipulen en las disposiciones del presente Acuerdo y en las de los Documentos del Proyecto. El PNUD se compromete a complementar y suplementar la participación del gobierno en tales proyectos prestando la asistencia determinada en cumplimiento del presente Acuerdo y el Plan de Trabajo que forme

parte del Proyectador y asistiéndolo en el cumplimiento de sus propósitos en lo referente al seguimiento de los proyectos encaminados a la inversión.

El Gobierno designará su Organismo de Cooperación que será directamente responsable de la participación del Gobierno en cada uno de los proyectos que reciban asistencia del PNUD.

Sin perjuicio de la responsabilidad general del Gobierno por sus proyectos, las Partes podrán acordar que un Organismo de Ejecución asuma la responsabilidad primordial en la ejecución de un proyecto, en consulta y de acuerdo con el Organismo de Cooperación.

Cualquier arreglo en este sentido constará en el Plan de Trabajo que formará parte del Documento del Proyecto junto con los arreglos necesarios, en su caso, para la transferencia de tal responsabilidad, en el curso de la ejecución del proyecto, al Gobierno o a la entidad designada por éste.

2. El cumplimiento por parte del Gobierno de cualesquiera obligaciones previas consideradas de común acuerdo necesarias o adecuadas para la asistencia del PNUD a un proyecto determinado, será condición para que el PNUD y el Organismo de Ejecución lleven a cabo sus responsabilidades con respecto a este proyecto. Si la prestación de esa asistencia se inicia antes de que se cumplan tales obligaciones previas, podrá terminarse o suspenderse sin previo aviso, a discreción del PNUD.

3. Todo acuerdo entre el Gobierno y un Organismo de Ejecución relativo a la ejecución de un proyecto que reciba ayuda del PNUD, estará sujeto a las disposiciones del presente Acuerdo.

4. El Organismo de Cooperación designará, según proceda y en consulta con el Organismo de Ejecución, un Director a jornada completa para cada proyecto, quien desempeñará las funciones que le confíe el Organismo de Cooperación. El Organismo de Ejecución designará, según proceda y en consulta con el Gobierno, un Asesor Técnico Principal o Coordinador del Proyecto, responsable ante el Organismo de Ejecución, para supervisar la participación del

Organismo de Ejecución en el proyecto, a nivel del proyecto. Este Asesor supervisará y coordinará las actividades de los expertos y demás personal del Organismo de Ejecución y se encargará de la administración y la utilización eficaz de todos los factores financiados por el PNUD, incluido el equipo facilitado para el proyecto.

5. En el desempeño de sus funciones, los expertos asesores, los consultores y los voluntarios actuarán en estrecha consulta con el Gobierno y las personas u organismos designados por el Gobierno y se atendrán a las instrucciones que les dé el Gobierno, habida cuenta de la índole de sus deberes y de la asistencia de que se trate, en la forma mutuamente acordada entre el PNUD, el Organismo de Ejecución correspondiente y el Gobierno.

6. Los beneficiarios de becas serán seleccionados por el Organismo de Ejecución. Tales becas se administrarán de conformidad con las políticas y prácticas del Organismo de Ejecución en la materia.

7. El equipo técnico y de otra índole, materiales, suministros y demás bienes financiados o proporcionados por el PNUD serán propiedad del PNUD a menos que se transmita su propiedad, con arreglo a modalidades y condiciones mutuamente convenidas entre el Gobierno y el PNUD, al Gobierno o a la entidad que éste designe.

8. a) Las Partes se comprometen a cooperar e intercambiar información relativa a cualquier descubrimiento, invención o procedimiento que se origine en programas o proyectos bajo la asistencia del PNUD con arreglo a este Acuerdo, y a tomar las medidas que sean necesarias, por medio de registro u otras medidas, para asegurar su utilización y explotación más eficiente y efectiva en el país por el Gobierno o por el PNUD libre de regalías.

(b) Los derechos de patente, de autor y otros derechos similares relacionados con cualquier descubrimiento, invención, o procedimiento inventado sola y específicamente por expertos u otras personas contratadas por el Gobierno o que se origine en programas o proyectos totalmente financiados por el Gobierno con arreglo a este Acuerdo, serán de propiedad del

Gobierno. Sin embargo, en esos casos el PNUD tendrá derecho al uso y explotación de esos derechos de patente, de autor y otros derechos similares en sus programas y proyectos fuera del país, libre de regalías u otros gravámenes.

(c) Con salvedad de lo previsto en el inciso (b) de este párrafo, será propiedad del PNUD cualquier derecho de patente, de autor y otros derechos similares relacionados con cualquier descubrimiento, invención o procedimiento que se origine en programas o proyectos bajo la asistencia del PNUD con arreglo a este Acuerdo. Sin embargo, en esos casos el Gobierno tendrá derecho al uso y explotación de esos derechos de patente, de autor y otros similares en el país, libre de regalías u otros gravámenes.

ARTICULO IV INFORMACION RELATIVA A LOS PROYECTOS

1. El Gobierno proporcionará al PNUD los informes, mapas, cuentas, expedientes, estados de cuentas, documentos y cualquier otra información que pueda solicitar el PNUD en relación con todo proyecto que reciba asistencia del PNUD, o referentes a su ejecución, a la permanencia de sus condiciones de viabilidad y validez o al cumplimiento por el Gobierno de sus responsabilidades en virtud del presente Acuerdo o de los Documentos del Proyecto.

2. El PNUD se compromete a mantener informado al Gobierno del progreso de sus actividades de asistencia en virtud del presente Acuerdo. Cada una de las Partes tendrá derecho, en cualquier momento, a observar el progreso de las operaciones en los proyectos que reciban asistencia del PNUD.

3. Una vez terminado un proyecto que reciba asistencia del PNUD, el Gobierno proporcionará al PNUD, a solicitud de éste, la información sobre los beneficios derivados del proyecto y las actividades emprendidas para alcanzar sus objetivos, incluida la información necesaria o apropiada para la evaluación del proyecto o de la asistencia del PNUD, y, a estos fines, consultará con el PNUD y permitirá que el PNUD observe la situación.
4. Toda información o documentos que el Gobierno deba proporcionar al PNUD en virtud de este artículo, lo facilitará igualmente al Organismo de Ejecución a solicitud de éste.
5. Las Partes se consultarán mutuamente sobre la publicación, según proceda, de cualquier información relativa a un proyecto que reciba asistencia del PNUD o a los beneficios derivados del mismo. Sin embargo, el PNUD podrá poner a disposición de los posibles inversores cualquier información relativa a un proyecto orientado hacia la inversión, a menos que el Gobierno solicite al PNUD por escrito que restrinja el suministro de información sobre tal proyecto.

ARTICULO V
PARTICIPACION Y CONTRIBUCION DEL GOBIERNO
EN LA EJECUCION DEL PROYECTO

1. El Gobierno, en cumplimiento de su obligación de participar y cooperar en la ejecución de los proyectos que reciban asistencia del PNUD en virtud del presente Acuerdo, aportará las siguientes contribuciones en especie en la medida que determinen los Documentos del Proyecto pertinentes:
 - a) Servicios locales de contraparte, de índole profesional;
 - b) Terrenos, edificios y servicios de entrenamiento y de otra índole producidos en el país o que puedan obtenerse en éste; y

c) Equipos, materiales y suministros producidos en el país o que puedan obtenerse en éste.

2. Siempre que el suministro de equipo forme parte de la asistencia del PNUD al Gobierno, éste sufragará los gastos que ocasione el despacho de Aduana de dicho equipo, su transporte desde el puerto de entrada al lugar del proyecto, junto con cualquier gasto incidental de manipulación o de almacenamiento y otros gastos conexos, su seguro después de la entrega en el lugar del proyecto, y su instalación y conservación.

3. El Gobierno abonará también los sueldos de las personas que reciban entrenamiento en el Proyecto y de los becarios durante el periodo de sus becas.

4. Si así lo dispone el Documento del Proyecto, el Gobierno pagará o dispondrá que se paguen al PNUD o al Organismo de Ejecución las sumas requeridas, en la cuantía determinada en el Presupuesto del Proyecto del Documento del Proyecto, para obtener cualquiera de los bienes y servicios enumerados en el párrafo 1 de este artículo, y el Organismo de Ejecución obtendrá los bienes y servicios necesarios e informará anualmente al PNUD de los gastos hechos con cargo a las cantidades pagadas conforme a esta disposición.

5. Las sumas pagaderas al PNUD de conformidad con el párrafo precedente se depositarán en una cuenta designada al efecto por el Secretario General de las Naciones Unidas y serán administradas conforme a las disposiciones pertinentes del Reglamento Financiero del PNUD.

6. El costo de los bienes y servicios que constituyan la contribución del Gobierno al proyecto y las sumas pagaderas por el Gobierno en el cumplimiento de este artículo, según se detallen en los Presupuestos del Proyecto, se considerarán estimaciones basadas en la mejor información de que se disponga en el momento de preparar los Presupuestos del Proyecto. Estas cantidades serán objeto de ajustes siempre que sea necesario para reflejar el costo efectivo de cualquiera de dichos bienes y servicios adquiridos posteriormente.

7. El Gobierno colocará en cada proyecto, según convenga, carteles adecuados que sirvan para indicar que el proyecto se ejecuta con la asistencia del PNUD y del Organismo de Ejecución.

ARTICULO VI
COSTOS DEL PROGRAMA Y OTROS COSTOS
PAGADEROS EN MONEDA LOCAL

1. Además de la contribución mencionada en el Artículo V. *supra*, el Gobierno coadyuvará con el PNUD, mediante el pago o disponiendo el pago de los siguientes costos o servicios locales, en las cantidades determinadas en el Documento del Proyecto correspondiente o que hayan sido fijadas de otra forma por el PNUD en cumplimiento de las decisiones pertinentes de sus órganos rectores:

- a) Los gastos locales de subsistencia de los expertos asesores y consultores asignados a los proyectos que se ejecuten en el país;
- b) Los servicios de personal administrativo y de oficina local, incluido el personal local de secretaría, intérpretes y traductores y demás personal auxiliar que sea necesario;
- c) El transporte dentro del país para el personal; y
- d) Los gastos de correo y telecomunicaciones con fines oficiales.

2. El Gobierno se compromete a proporcionar, en especie, los siguientes servicios e instalaciones locales:

- a) Las oficinas y otros locales necesarios;

- b) Facilidades y servicios médicos apropiados para el personal internacional similares a los que pueda haber para los funcionarios nacionales;
 - c) Alojamiento sencillo pero debidamente amueblado para los Voluntarios; y
 - d) Asistencia para encontrar vivienda adecuada para el personal internacional.
3. El Gobierno contribuirá también a los gastos de mantenimiento de la misión del PNUD en el país, abonando anualmente al PNUD una suma global convenida de mutuo acuerdo entre las partes para cubrir los gastos siguientes:
- a) Una oficina apropiada, dotada de equipo y suministros y adecuada para servir de sede local del PNUD en el país;
 - b) Personal local administrativo y de oficina adecuado, intérpretes, traductores y demás personal auxiliar que sea necesario;
 - c) Los gastos de transporte del Representante Residente y de su personal dentro del país para fines oficiales;
 - d) Los gastos de correos y telecomunicaciones para fines oficiales; y
 - e) Los viáticos del Representante Residente y su personal cuando se hallen en viaje oficial dentro del país.
4. El Gobierno tendrá la opción de proporcionar en especie los servicios mencionados en el párrafo 3 supra, con excepción de los conceptos comprendidos en los incisos b) y e).
5. Las sumas pagaderas en virtud de las disposiciones del presente Artículo, serán abonadas por el Gobierno y administradas por el PNUD con arreglo al párrafo 5 del Artículo V.

ARTICULO VII
RELACION CON LA ASISTENCIA
PROCEDENTE DE OTRAS FUENTES

En caso de que la asistencia requerida para la ejecución de un Proyecto sea obtenida por cualquiera de las Partes de otras fuentes, ambas Partes celebrarán consultas entre sí y con el Organismo de Ejecución a fin de lograr una coordinación y utilización eficaces del conjunto de la asistencia que reciba el Gobierno de otras fuentes. Las obligaciones que el presente Acuerdo impone al Gobierno no serán modificadas por ningún arreglo que pueda concertarse con otras entidades que cooperen con el Gobierno en la ejecución de un proyecto.

ARTICULO VIII
UTILIZACION DE LA ASISTENCIA

El Gobierno hará cuanto esté a su alcance para sacar el mayor provecho posible de la asistencia prestada por el PNUD y utilizará esa asistencia para los fines a que esté destinada. Sin restringir el alcance general de lo anterior, el Gobierno adoptará con este objeto las medidas que se especifiquen en el Documento del Proyecto.

ARTICULO IX
PRIVILEGIOS E INMUNIDADES

El Gobierno concederá al PNUD, a sus Organismos de Ejecución, a sus bienes, fondos y haberes, así como a sus funcionarios, expertos en misión y personas que presten servicios en nombre del PNUD, los privilegios, inmunidades, derechos y facilidades previstos en los artículos IX a XVI del presente Acuerdo.

ARTICULO X
OFICINA, BIENES, FONDOS Y HABERES DEL PNUD

1. El PNUD, sus bienes, fondos y haberes, cualquiera que sea el lugar en que se encuentren y quienquiera que los tenga en su poder, gozarán de inmunidad de toda forma de procedimiento judicial, salvo en la medida en que, en algún caso particular, haya renunciado expresamente a esta inmunidad quedando entendido que dicha renuncia no se hará extensiva a ninguna medida ejecutoria.
2. Los locales de la Oficina del PNUD serán inviolables. Sus bienes, fondos y haberes, cualquiera que sea el lugar donde se encuentren y quienquiera que los tenga en su poder, estarán exentos de registro, requisición, confiscación, expropiación y cualquier otra forma de injerencia, sea por acción ejecutiva, administrativa, judicial o legislativa. Los funcionarios y agentes del Gobierno no podrán penetrar en los locales de la Oficina del PNUD para ejecutar ninguna medida oficial, sin el consentimiento expreso del Representante Residente del PNUD y bajo las condiciones acordadas por él mismo.
3. Los archivos del PNUD y, en general, todos los documentos que le pertenezcan o se hallen en su posesión , serán inviolables.
4. Los fondos, haberes, ingresos y otros bienes del PNUD estarán exentos:
 - a) de todo impuesto directo; entendiéndose, sin embargo, que el PNUD no podrá reclamar exención alguna en concepto de contribuciones que, de hecho, constituyan una remuneración por servicios públicos;

b) de los derechos de aduanas, de las prohibiciones y restricciones sobre los artículos que importen o exporten para su uso oficial; se entiende, sin embargo, que los artículos que se importen libres de derechos no se venderán en el país, salvo en las condiciones convenidas con el Gobierno;

c) de los derechos de aduana, de las prohibiciones y restricciones respecto de la importación y exportación de sus publicaciones.

5. Si bien el PNUD, por regla general, no reclamará exención de derechos al consumo o impuesto sobre la venta de bienes muebles o inmuebles, que estén incluidos en el precio a pagar, cuando el PNUD efectúe compras importantes de bienes destinados a uso oficial, sobre los cuales ya se haya pagado o se deba pagar tales derechos o impuesto, el Gobierno tomará las disposiciones administrativas del caso para la devolución o remisión de la cantidad correspondiente al derecho o impuesto.

6. Todos los materiales importados o exportados por el PNUD, o por los organismos nacionales o internacionales debidamente acreditados por el PNUD para actuar en su nombre en relación con la asistencia a que se refiere el artículo II del presente Acuerdo, estarán exentos de todo derecho aduanero, aranceles, prohibiciones y restricciones.

7. El PNUD podrá:

a) efectuar compras a los organismos comerciales autorizados, tener en su poder y utilizar monedas negociables, tener cuentas en divisas y, por conducto de las instituciones autorizadas, adquirir, poseer y utilizar fondos y títulos comerciales;

b) introducir fondos, títulos y divisas de cualquier otro país en el país de acogida, utilizarlos dentro de éste o transferirlos a otros países.

8. El PNUD disfrutará de la tasa de cambio legal más favorable para sus actividades financieras.

ARTICULO XI FACILIDADES DE COMUNICACION

1. El PNUD disfrutará para sus comunicaciones oficiales de un trato no menos favorable que el otorgado por el Gobierno a cualquier otro gobierno, incluídas sus misiones diplomáticas, o a otras organizaciones intergubernamentales, internacionales, en lo que respecta a las prioridades, tarifas y derechos aplicables en la correspondencia, telegramas, telefotos, teléfono, telégrafo, télex y otras comunicaciones, así como a las tarifas para las informaciones destinadas a la prensa y la radio.

2. El Gobierno garantizará la inviolabilidad de las comunicaciones y la correspondencia oficiales del PNUD y no las someterá a ninguna forma de censura. Esta inviolabilidad se extenderá, sin que la enumeración sea limitativa, a las publicaciones, fotografías, diapositivas, películas y grabaciones sonoras.

3. El PNUD tendrá derecho a utilizar claves y a expedir y recibir su correspondencia y otros materiales por medio de correos o en valijas selladas, que gozarán de los mismos privilegios e inmunidades que los correos diplomáticos y la valija diplomática.

4. El PNUD tendrá derecho a comunicarse por radio y otros medios de telecomunicación, en las frecuencias registradas de las Naciones Unidas y en las asignadas por el Gobierno, entre sus oficinas dentro y fuera del país y, en particular, con la sede de Nueva York.

ARTICULO XII
FUNCIONARIOS DEL PNUD

1. El Representante Residente y otros altos funcionarios del PNUD según determinen el PNUD y el Gobierno de mutuo acuerdo, gozarán mientras permanezcan en el país, tanto ellos como sus cónyuges y familiares a cargo, de los privilegios e inmunidades, exenciones y facilidades normalmente concedidas al personal diplomático. Con este fin, el Ministerio de Relaciones Exteriores incluirá sus nombres en la lista del personal diplomático.

2. Los funcionarios del PNUD, salvo el caso previsto en el párrafo 3 del presente Artículo, mientras permanezcan en el país, gozarán de las siguientes facilidades, privilegios e inmunidades:

- a) inmunidad de procedimientos judiciales respecto de sus palabras o escritos y todos los actos realizados en el ejercicio oficial de sus funciones. Esta inmunidad continuará aún después de terminada la relación de trabajo con el PNUD;
- b) inmunidad de registro y embargo de su equipaje en viajes oficiales;
- c) inmunidad de toda obligación de servicio militar u otro servicio obligatorio;
- d) exención, para ellos, sus cónyuges y familiares y otras personas a cargo, de las medidas restrictivas de inmigración y las formalidades de registro de extranjeros;
- e) exención de impuestos sobre los sueldos y otros emolumentos percibidos del PNUD;
- f) exención de toda forma de impuesto sobre los ingresos obtenidos en el extranjero;

g) pronta concesión y emisión, libre de gastos, de visados, licencias o permisos, cuando se requieran, y libertad de movimiento dentro del país, y de entrada y salida, para la ejecución eficiente de la cooperación del PNUD;

h) posibilidad de tener en su poder dentro del país moneda extranjera, tener cuentas en divisas y bienes muebles y derecho a sacar del país de acogida, a la separación del servicio, los fondos cuya posesión lícita pueda demostrarse en idénticas condiciones que los funcionarios diplomáticos acreditados ante el Gobierno de Venezuela;

i) la misma protección e idénticas facilidades de repatriación de que goza el personal diplomático en periodos de crisis internacional, para ellos mismos y para sus cónyuges y sus familiares y otras personas a su cargo;

j) el derecho de importar, para uso personal, libre de derechos de aduana y de otros gravámenes, prohibiciones y restricciones a la importación;

(i) sus muebles y efectos personales, en uno o más envíos, e importar posteriormente otros muebles y efectos personales que necesite, incluidos vehículos de motor, de conformidad con las normas aplicables en el país a los representantes diplomáticos acreditados y/o los miembros residentes de organizaciones internacionales;

(ii) cantidades razonables de algunos artículos para uso o consumo personal y no para regalarlos o venderlos.

3. Los ciudadanos venezolanos funcionarios del PNUD gozarán de los privilegios e inmunidades previstos en los incisos (a) y (e) del párrafo 2 de este artículo.

ARTICULO XIII
EXPERTOS EN MISION

1. Se concederá a los expertos que lleven a cabo misiones del PNUD, las facilidades, privilegios e inmunidades que sean necesarios para el desempeño independiente de sus funciones. En particular se les concederá:

- a) inmunidad de detención o de prisión;
- b) inmunidad de toda forma de procedimiento judicial respecto de sus palabras o escritos y de los actos realizados durante el desempeño de su misión;
- c) inviolabilidad de todos los documentos;
- d) derecho a utilizar claves y recibir documentos y correspondencia por mediación de correos o en valijas selladas para sus comunicaciones oficiales;
- e) las mismas franquicias en materia de restricciones monetarias y de cambio que se otorgan a los representantes de gobiernos extranjeros en misiones oficiales temporales;
- f) las mismas inmunidades y franquicias, incluida la inmunidad de inspección y embargo del equipaje personal, que se otorguen a los miembros de las misiones diplomáticas.

2. Los expertos que lleven a cabo misiones del PNUD, que sean nacionales de la República de Venezuela, disfrutarán de los privilegios e inmunidades referidos en el párrafo 1 incisos (a), (b), (c) y (d) antes mencionados a los efectos y durante el ejercicio oficial de sus funciones.

ARTICULO XIV
PERSONAS QUE PRESTAN SERVICIOS
EN NOMBRE DEL PNUD

1. Salvo que las Partes acuerden lo contrario, el Gobierno concederá a toda persona que preste servicios en nombre del PNUD, que no sean nacionales del país de acogida empleados localmente, los privilegios e inmunidades siguientes:

- a) estarán inmunes contra todo proceso judicial, palabras escritas o habladas y todos los actos ejecutados con carácter oficial;
- b) estarán exentos de impuestos sobre los sueldos y emolumentos pagados por la Organización;
- c) estarán inmunes contra todo servicio de carácter nacional;
- d) estarán inmunes, tanto ellos como sus cónyuges e hijos menores de edad, de toda restricción de inmigración y de registro de extranjeros;
- e) se les acordará, por lo que respecta al movimiento internacional de fondos, franquicias iguales a las que disfrutaban funcionarios de categorías equivalentes pertenecientes a las misiones diplomáticas acreditadas ante el Gobierno en cuestión:
- f) se les dará a ellos, y a sus cónyuges e hijos menores de edad las mismas facilidades de repatriación en época de crisis internacional, de que gozan los agentes diplomáticos:
- g) tendrán derecho a importar, libres de derechos, sus muebles y efectos en el momento en el que ocupen sus cargo en el país en cuestión.

2. Además de las inmunidades y privilegios especificados:
 - a) se les concederá y entregará, con prontitud y libres de gastos los visados, licencias y permisos necesarios para el ejercicio efectivo de sus funciones;
 - b) se les concederá libertad de movimientos dentro del país y de entrada y salida, en la medida necesaria para la ejecución de los programas de cooperación del PNUD;
3. Personas que presten servicios en nombre del PNUD que sean nacionales de la República de Venezuela, disfrutarán de los privilegios e inmunidades previstos en el párrafo 1 incisos (a) y (b) antes mencionados.
4. A los efectos del presente Acuerdo, se entenderá como "personas que prestan servicios en nombre del PNUD" a todo individuo, distinto de los funcionarios del PNUD, contratado por el PNUD para prestar servicios en la ejecución de programas de cooperación.

ARTICULO XV NOTIFICACION

1. El PNUD comunicará al Gobierno los nombres de los funcionarios, los expertos en misión y otras personas que presten servicios en nombre del PNUD y los cambios de condición de esas personas.
2. Se expedirá a los funcionarios del PNUD, a los expertos en misión y a otras personas que presten servicios en nombre del PNUD una tarjeta de identidad especial que certifique su estado con arreglo al presente Acuerdo.

ARTICULO XVI
RENUNCIA DE LA INMUNIDAD

Los privilegios e inmunidades se conceden al personal del PNUD en interés de las Naciones Unidas y no en su beneficio personal. El Secretario General de las Naciones Unidas tendrá el derecho y el deber de renunciar a la inmunidad de cualquier miembro del personal del PNUD siempre que, a su juicio, dicha inmunidad entorpezca la acción de la justicia y no vaya en perjuicio de los intereses de las Naciones Unidas y del PNUD.

ARTICULO XVII
SUSPENSION O TERMINACION
DE LA ASISTENCIA

1. Mediante notificación escrita dirigida al Gobierno y al Organismo de Ejecución correspondiente, el PNUD podrá suspender su asistencia a cualquier proyecto si, a juicio del PNUD, surge cualquier circunstancia que entorpezca o amenace con entorpecer la feliz conclusión del proyecto o la consecución de sus objetivos. El PNUD podrá, en la misma notificación escrita o en otra posterior, indicar las condiciones en que está dispuesto a reanudar su asistencia al proyecto. Toda suspensión continuará hasta que el Gobierno acepte tales condiciones y el PNUD notifique por escrito al Gobierno y al Organismo de Ejecución que está dispuesto a reanudar su asistencia.

2. Si la situación mencionada en el párrafo 1 de este artículo continuase durante un periodo de catorce días a partir de la fecha en la que el PNUD hubiera notificado dicha situación y la suspensión de la asistencia al Gobierno y al Organismo de Ejecución, en cualquier momento después de que se produzca esta situación y mientras continúe la misma, el PNUD podrá notificar por escrito al Gobierno y al Organismo de Ejecución que pone término a su asistencia al proyecto.

3. Lo dispuesto en este artículo no perjudicará a ninguno de los demás derechos o acciones que el PNUD tenga en tales circunstancias, ya sea en virtud de principios generales del Derecho o por otras causas.

ARTICULO XVIII

SOLUCION DE CONTROVERSIAS

1. Toda controversia entre el PNUD y el Gobierno que surja a causa del presente Acuerdo o en relación con él, y que no sea resuelta por medio de negociaciones o por otro medio de solución aceptado de común acuerdo, se someterá a arbitraje a solicitud de cualquiera de las Partes. Cada una de las Partes nombrará un árbitro y los dos árbitros así nombrados designarán un tercer árbitro, quien actuará de Presidente. Si dentro de los 30 días siguientes a la presentación de la solicitud de arbitraje una de las Partes no ha nombrado todavía árbitro, o si dentro de los 15 días siguientes al nombramiento de los dos árbitros no se ha designado el tercer árbitro, cualquiera de las Partes podrá pedir al Presidente de la Corte Internacional de Justicia que nombre un árbitro. Los árbitros establecerán el procedimiento arbitral y las costas del arbitraje correrán a cargo de las Partes en las proporciones que determinen los árbitros. El laudo arbitral contendrá una exposición de los motivos en que esté fundado y las Partes lo aceptarán como solución definitiva de la controversia.

ARTICULO XIX

RECLAMACIONES DE TERCEROS CONTRA EL PNUD

1. La cooperación suministrada por el PNUD bajo el presente Acuerdo es para beneficio del Gobierno y del pueblo de la República de Venezuela y, por lo tanto, el Gobierno asumirá todos los riesgos de las operaciones ejecutadas bajo el presente Acuerdo.

2. El Gobierno deberá responder a toda reclamación que sea presentada por terceros contra el PNUD o contra un Organismo de Ejecución, contra el personal de cualquiera de ellos o contra otras personas que presten servicios por su cuenta en virtud del presente Acuerdo y exonerará al PNUD, al respectivo Organismo de Ejecución o a las citadas personas de cualquier reclamación o responsabilidad resultantes de las operaciones realizadas en virtud del presente Acuerdo, salvo cuando las Partes y el Organismo de Ejecución convengan en que tal reclamación o responsabilidad se ha debido a negligencia grave o a una falta intencional de dichas personas.

ARTICULO XX

DISPOSICIONES GENERALES

1. El presente Acuerdo entrará en vigor cuando el Gobierno comunique al PNUD que ha cumplido con sus procedimientos legales para tal fin. El presente Acuerdo continuará en vigencia hasta su terminación de conformidad con lo establecido en el párrafo 4 de este artículo. Una vez en vigencia, el presente Acuerdo reemplazará: el Acuerdo de 23 de agosto de 1954 entre las Naciones Unidas, la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización de Aviación Civil Internacional y la Organización Mundial de la Salud de una parte, y el Gobierno de Venezuela de otra parte; el Acuerdo constituido por canje de notas de 8 de septiembre 1958 y 28 de octubre de 1958 entre el Presidente Ejecutivo de la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas y el Ministro de Relaciones Exteriores del Gobierno de Venezuela; el Acuerdo de 11 de diciembre de 1961 entre el Fondo Especial de Naciones Unidas y el Gobierno de Venezuela, y el Acuerdo de 9 de octubre de 1959 entre las Naciones Unidas, la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización de Aviación Civil Internacional, la Organización Mundial de la Salud, la Unión Internacional de Telecomunicaciones, la Organización Meteorológica Mundial y el Organismo Internacional de la Energía Atómica de una parte, y el Gobierno de Venezuela de otra parte.

2. Las Partes resolverán cualquier cuestión importante no prevista en el presente Acuerdo de conformidad con las resoluciones y decisiones pertinentes de los órganos apropiados de las Naciones Unidas. Cada Parte examinará a fondo y con benevolencia cualquier propuesta que formule la otra parte en virtud de este párrafo.
3. A petición del Gobierno o del PNUD podrán celebrarse consultas con miras a modificar el presente Acuerdo.
4. El presente Acuerdo podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes mediante notificación escrita dirigida a la otra Parte y dejará de surtir efecto a los 60 días de haberse recibido tal notificación.
5. Las obligaciones asumidas por las Partes en virtud de los Artículo IV (relativo a la información del proyecto) y el Artículo VIII (relativo a la utilización de la asistencia) subsistirán después de la expiración o denuncia de este Acuerdo. Las obligaciones asumidas por el Gobierno en virtud de los Artículos IX a XIV (relativos a los privilegios de inmunidades) y XVIII (relativo a la solución de controversias) subsistirán después de la expiración o denuncia del presente Acuerdo en la medida en que sea necesario para permitir que se retire ordenadamente el personal, los fondos y los bienes del PNUD y de cualquier Organismo de Ejecución, o de cualesquiera personas que presten servicios por cuenta de ellos en virtud del presente Acuerdo.

Hecho en Caracas a 19 de enero del año 1995 en dos ejemplares en español y en inglés igualmente auténticos.

**Por el Programa de las Naciones Unidas
para el Desarrollo**

Por el Gobierno de Venezuela

 